

Arq. Francisco Haroldo Alfaro Salazar
Director de la División
Ciencias y Artes para el Diseño
UAM Xochimilco

INFORME FINAL DE SERVICIO SOCIAL

Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas
Medios digitales.

Periodo: 08 de Septiembre 2025 a 09 de Marzo del 2026

Proyecto: **INPI-PSSPP PROGRAMA DE SERVICIO SOCIAL Y PRÁCTICAS
PROFESIONALES “MIS RAÍCES INDÍGENAS”**

Clave: **XCAD000440**

Responsable del Proyecto: Norberto Zamora Pérez

Asesor del Proyecto: **MTRA. YACOTZIN ALVA VARGAS**

Número económico: **36987**

Correo electrónico: yacotzin71@gmail.com

Firma y/o Vo. Bo. del Asesor Interno (UAM)

Nombre completo: Estefani Alondra Cruz Moisés

Matrícula: 2213061200

Licenciatura: Diseño de la comunicación gráfica

División de Ciencias y Artes para el Diseño

Tel: 55 5428 6856

Cel: 56 1761 8239

Correo electrónico: e.alondracruz@gmail.com

En el Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas se encargan de realizar planes, programas, proyectos y estrategias, además de promover, orientar, impulsar, entre otras cosas, sobre la implementación de los derechos de los pueblos indígenas y afromexicanos, así como su desarrollo integral y fortalecimiento de sus culturas e identidades. En otras palabras el INPI actúa como la autoridad del Poder Ejecutivo Federal en asuntos indígenas buscando la protección de su patrimonio cultural, lenguas y conocimientos tradicionales.

Mi servicio social fue bajo el programa institucional “Mis Raíces Indígenas” en el área de Medios Digitales del INPI donde el principal objetivo fue apoyar y fortalecer al programa con la generación de contenidos gráficos como son los libros digitales ilustrados, diseño editorial, ilustración para dichos libros, material audiovisual, etc.

Es muy importante la divulgación de estos temas y que todo el mundo las conozca debido a que muchas de ellas están desapareciendo debido a que en sus mismos pueblos están dejando de utilizar su lengua nativa o incluso realizar sus tradiciones, por lo cual podría perderse para siempre parte de sus distintas identidades y a su vez la gran diversidad cultural de nuestro país.

De acuerdo con mis estudios en la licenciatura de diseño de la comunicación gráfica y mi especialidad, diseño editorial, pude realizar distintos libros digitales, encargandome principalmente de maquetación, estilos de párrafo y corrección de texto, que contaban con temas realmente interesantes e incluso conmovedoras sobre historias de distintos pueblos y afortunadamente algunas de ellas las pude apreciar en su lengua materna junto con su traducción al español. También pude ir a hacer fotografía documental y video de algunos eventos que ayudan a visibilizar y promover actividades de los pueblos indígenas.

Proyectos

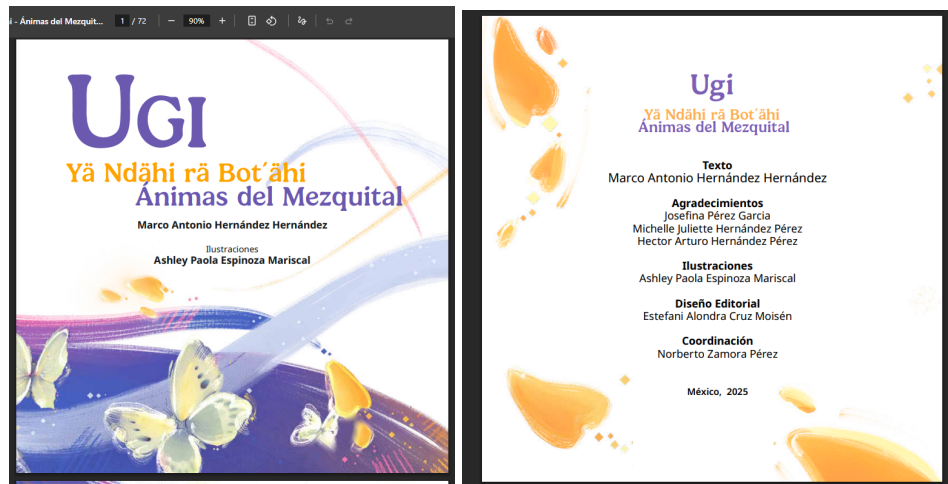
Libro electrónico “Ánimas del Mezquital”

Mi primer proyecto de diseño editorial fue realizar la maquetación, sobre una muy linda historia “Ánimas del mezquital”.

La meta fue realizar la maquetación y corrección de estilo de una obra literaria indígena para su difusión digital, mediante la maquetación y contenido gráfico que sensibilice el tributo de los antepasados.

En esta lectura tuve la fortuna de presenciar esta conmovedora historia donde da una percepción diferente de cómo percibimos a las personas que ya no están con nosotros, sobre todo en cómo les damos tributo para que descansen en paz, sin importar el mucho o poco tiempo que hayan estado con nosotros. Una historia bastante linda que incluso logró ponerme sentimental, además de unas preciosas ilustraciones por parte de una ilustradora de la institución.

Se logró realizar una pieza editorial que facilita la lectura y preservación de la región respecto a cómo en algunos pueblos suelen velar y despedir a sus difuntos.

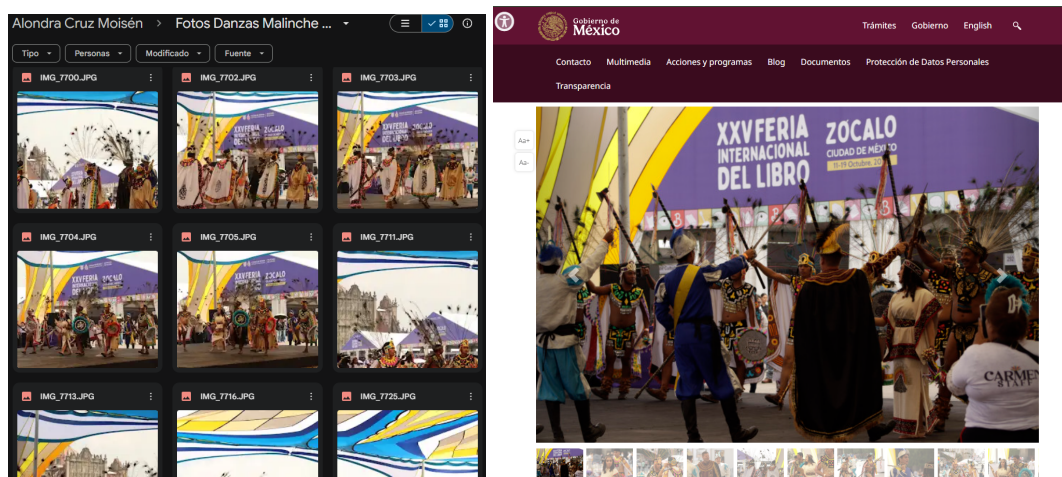


Fotografía documental. Danza de la Malinche de Actopan, Veracruz. Zócalo, CDMX, 2025

Uno de los primeros proyectos de fotografía documental que tuve al iniciar el servicio fue una presentación de danza en representación a la Malinche donde la meta fue poder congelar momentos de las distintas danzas en representación de los bailarines veracruzanos.

Se dice que la Malinche fue una mujer que traicionó a su país, por lo que se le termina poniendo en un papel de villano, sin embargo no hay información que respalde dichas acusaciones por lo que se le quiso hacer un homenaje rechazando dichas teorías. Esta actividad fue realizada por danzantes originarios del estado de Veracruz, se realizó en el Zócalo, en la Feria Internacional del Libro. A pesar de que se realizó únicamente fotografía, en compañía de uno de mis compañeros de servicio, se pudo apreciar el evento con gran gozo, con la danza de personas que nos visitaron desde Veracruz para esta gran ocasión conmemorativa.

Se logró crear una pequeña galería de fotos con la cual se tuvo material para conmemorar este evento a través de la página de la institución, contribuyendo a la visibilización de figuras históricas mediante actividades culturales.



Libro electrónico “El ¿fin? de la memoria Maya”

El segundo proyecto de diseño editorial, fue una historia maya “El ¿fin? de la memoria Maya” la meta fue diseñar una estructura visual que acompañe la narrativa.

Esta historia nos cuenta otra historia interesante, sobre cómo, según su calendario, la civilización maya estuvo a punto de desaparecer y como unos chicos no se quedaron de brazos cruzados e hicieron lo posible para que no sucediera, incluso arriesgando sus propias vidas.

Se logró una pieza editorial que sirvió como vínculo para honrar la historia maya con una estructura visual que acompaña la narrativa.

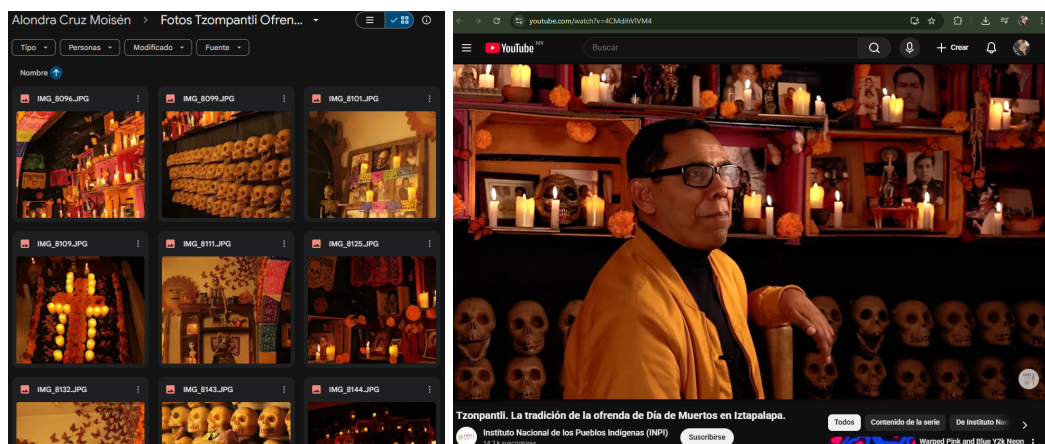


Entrevista, fotografía y video. “Tzompantli”, ofrenda

Tuve un primer proyecto audiovisual de fotografía, video y entrevista para el día de muertos en la “Ofrenda Tzompantli”, donde entrevistamos a Ignacio Galde, quien desde hace unos años empezó a realizar su ofrenda en casa, pero cada año le empezó a agregar más elementos sobre lo que nuestros antepasados mencionan de los niveles existentes en el mundo de los muertos. Ese año decidió hacer una representación del Tzompantli, una pared llena de cráneos como tributo hacia los dioses, además de una fuente de agua iluminada. Fue lindo y agradable escuchar esta bonita historia de Ignacio, sobre lo que lo motivó a hacer este proyecto y como disfruta hacerlo.

Este trabajo lo hice en la compañía de un compañero del servicio, ambos tomamos fotografía y grabamos videos, además de preparar la entrevista. Finalmente mi compañero se encargó de hacer la edición de video para poderlo compartir en las páginas de la institución.

Se logró realizar un registro de fotografía y video sobre la realización de esta ofrenda con el pasar de los años, además de ver una perspectiva diferente sobre la realización de la ofrenda en los hogares en estas fechas.



Libro electrónico “Registro fotográfico. Afromexicanos de Guerrero y Oaxaca en el fin de siglo”

El tercer proyecto de diseño editorial fue un “Registro fotográfico. Afromexicanos de Guerrero y Oaxaca en el fin de siglo” la meta es documentar visualmente la identidad de las comunidades afromexicanas.

Aquí realice maquetación y un poco de corrección de texto, como en los proyectos anteriores, también hice revelado digital y corrección de color de unas imagenes que se escanearon y aumentaron el tamaño, debido a que estas fotos estaban en negativos. Un trabajo complejo debido al formato en el que encontraban las imágenes, sin embargo, fue lindo ver los momentos congelados de estas personas y leer un poco de cómo era su vida cotidiana.

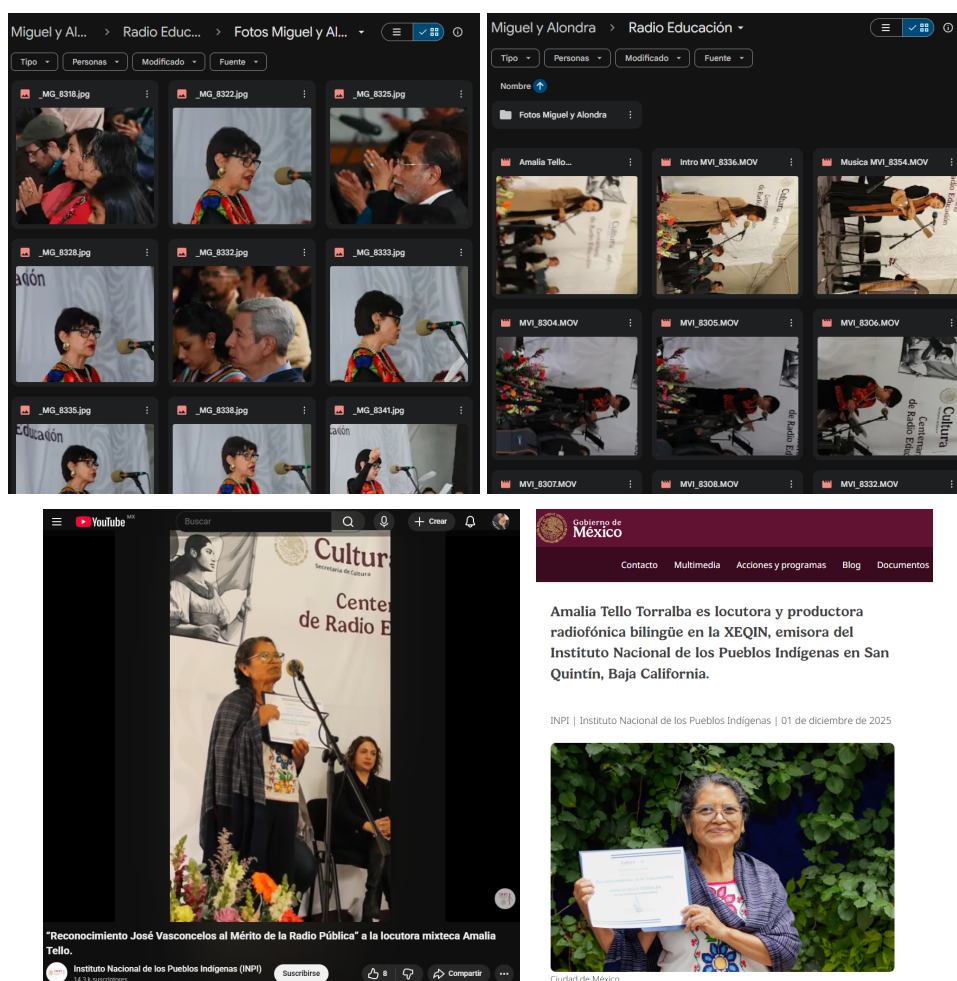
Se logró fortalecer la visibilidad de los pueblos afromexicanos, cumpliendo con el objetivo de reconocimiento cultural.



Fotografía y video documental. Reconocimiento de radio educación a la locutora mixteca Amalia Tello.

El siguiente proyecto audiovisual fue mi tercer evento en el que tuve la oportunidad de tomar fotografía y video, en el 101 aniversario de Radio educación, en la entrega del reconocimiento de la locutora mixteca Amalia Tello, locutora bilingüe, indígena, y miembro del INPI en el estado de Baja California. Fue lindo y conmovedor ver su entrega de reconocimiento, ya que nos platicaron un poco de su trayectoria, además de poder conocer a más gente que se dedica a la comunicación.

Se logró captar e inmortalizar un momento importante tanto para la locutora Amalia como para el 101 aniversario de Radio educación, además de la importante difusión sobre este tipo de medios que también comparten información sobre los pueblos indígenas.



Libro electrónico “Leyendas San Felipe de Jesús, SLP. Xi’iuy Sur y Norte”

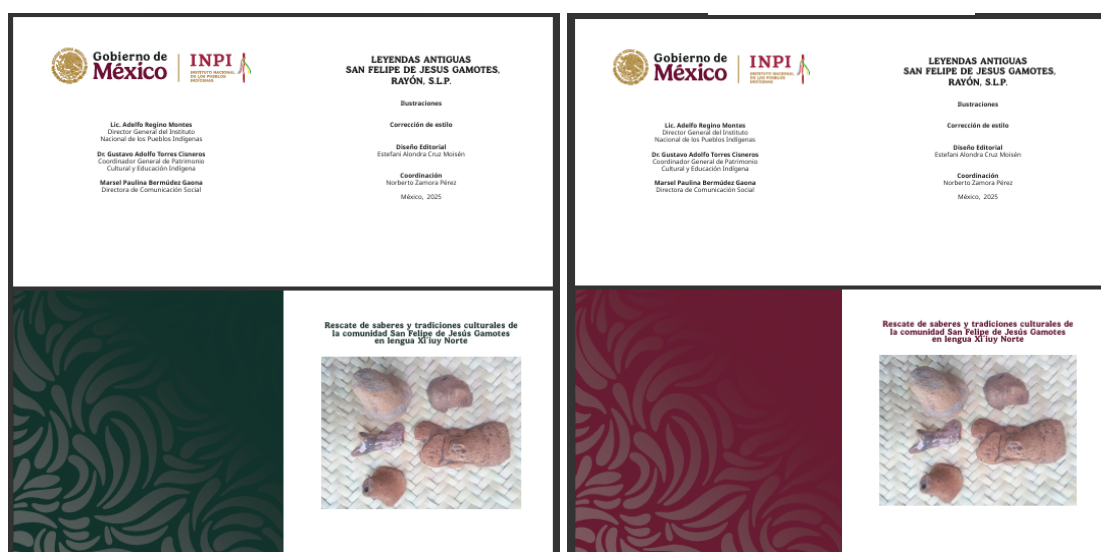
El cuarto proyecto de diseño editorial “Leyendas San Felipe de Jesús, SLP. Xi’iuy Sur y Norte”, en este caso se realizaron dos libros, ya que el libro venía en su lengua materna, sin embargo hay diferencias en su lengua según sea del norte o del sur, por lo que se prefirió hacer dos versiones para separar ambas lenguas y fuera

más sencilla su lectura. La meta es adaptar los relatos locales a un formato más cómodo y accesible para la lectura de las lenguas y su traducción.

Estas historias venían con su traducción en español, por lo que se decidió hacerlo en doble página de modo de que en un lado este en su lengua materna y del otro su traducción al español y sea más como leer las historias y poder entenderlas.

Algo interesante y significativo de este libro es que el contenido visual son dibujos realizados por parte de los niños de estos pueblos, en donde se les dio una historia para que pudieran dibujarla e incluirla en el libro.

Se logró la contribución a la preservación de las historias tradicionales en un documento que podrá durar con el paso del tiempo para las personas interesadas en la lengua.



Libro electrónico “El camino de los sueños”

El quinto proyecto de diseño editorial “El camino de los sueños” en donde nos presenta cuatro distintos relatos que tuvieron la fortuna de poder ser escuchados y entrevistados por una compañera de mi área de servicio social, quien redactó el texto, donde incluso agregaron palabras en lengua mazateca. Aquí también pude apreciar hermosas ilustraciones realizadas por una compañera del servicio social en nuestra área. La meta es realizar una composición editorial armónica que refleje el ambiente plasmado en los cuatro relatos mazatecos.

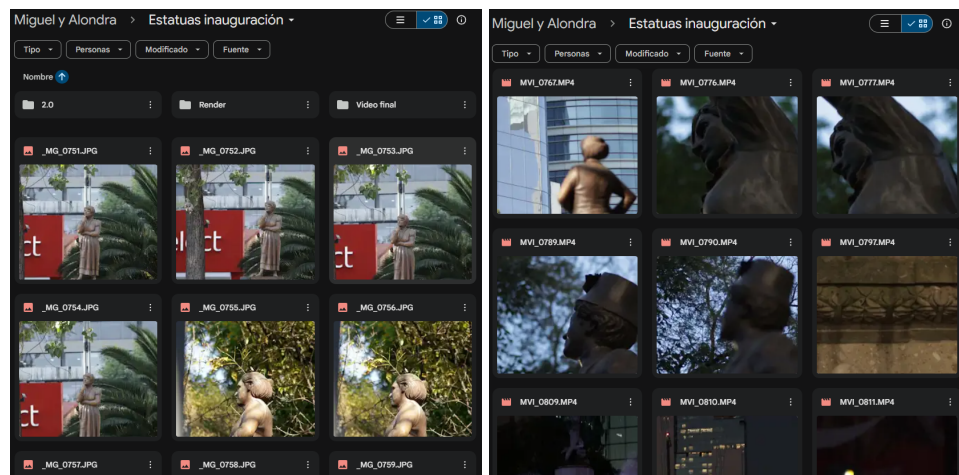
Se logró una interpretación visual adecuada que respeta y potencia el mensaje del autor sobre la cultura indígena.



Fotografía y video documental. Paseo de las heroínas

Mi último proyecto audiovisual fue para hacer fotografía y video documental sobre el paseo de las heroínas en reforma, se hizo trabajo en equipo debido a que fui a documentar con otro compañero de mi servicio quien también fue el que se encargó de hacer un video al respecto de las estatuas de distintas mujeres importantes que se mostraban sobre Paseo de la Reforma.

Se logró reunir el suficiente material para la realización de un video que muestra el lindo paseo que condecoran las estatuas de las heroínas realizando un homenaje a mujeres importantes de la historia de México.



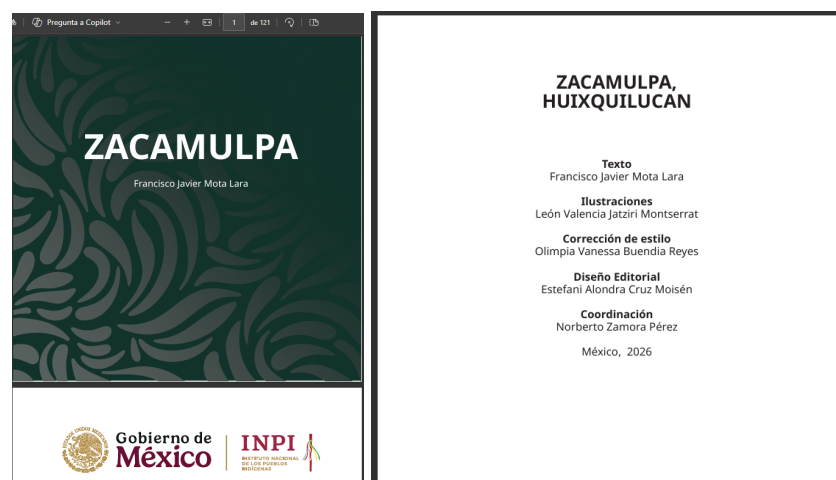
Libro electrónico “Zacamulpa, Huixquilucan”

El sexto proyecto de diseño editorial “Zacamulpa, Huixquilucan”, este fue un bonito trabajo que se estuvo realizando en equipo, donde me incluyeron para hacer la maquetación del libro, mientras los demás terminaban trabajo de investigación además de ilustraciones que iban realizando para el mismo.

La meta es organizar el contenido histórico y geográfico de la comunidad en un formato de libro técnico y cultural.

Aquí también agregaron historias en donde fueron incluidas las imágenes, este fue un proyecto un poco más grande debido a que había que estar actualizando en cuanto me entregaran información, además de que tenía más información del lugar, tradiciones, historias e incluso una sección de plantas medicinales. Como ya mencione, en este último proyecto también pude apreciar bonitas ilustraciones de una compañera del servicio en nuestra área, sin embargo no pude apreciar todas aquellas ilustraciones debido a que quedaron pendientes, espero poder verlas e integrarlas cuando las finalicen.

Se logró crear un material editorial el cual pueda facilitar la información sobre la comunidad, siendo una herramienta de consulta.



Metas Alcanzadas

Se apoyó activamente en la generación de contenido gráfico y editorial para visibilizar la diversidad cultural de México para el programa “Mis Raíces Indígenas” con la intención de divulgar temas indígenas y afromexicanos para evitar la pérdida de identidades y lenguas nativas, poniendo en práctica el conocimiento del diseño, principalmente el área editorial para realizarlo; maquetación, estilos de párrafo, corrección de texto e incluso revelado digital.

Conclusión

Pude afirmar que el diseño gráfico es más que una herramienta de “publicidad” como etiquetan algunos, ya que en esta ocasión pudimos utilizarlo para crear conexiones con la audiencia y proteger el patrimonio cultural.

Me llevo grandes enseñanzas tras hacer diversos tipos de materiales gráficos, los cuales tuve la fortuna que fueran publicados en la página de la institución. Desde la maquetación de grandes historias profundas sobre distintos pueblos indígenas hasta bonitas representaciones que pudieran conectar con la audiencia. También esta

experiencia me permitió entender la dinámica de un entorno laboral, además de comprender la importancia de una colaboración interdisciplinaria, ya que fue una gran diferencia en comparación a lo académico.

Mi experiencia fue amena dentro de la institución y espero poder seguir haciendo más material gráfico que pueda ser de utilidad y que pueda crear un impacto en las personas, además de seguir ejerciendo como diseñadora, tanto en editorial como en fotografía e incluso me hubiera gustado realizar ilustraciones.

Recomendaciones

Respecto a la Institución considero que deberían modificar algunas dinámicas para mejorar el flujo de trabajo para los futuros proyectos. En primer lugar, considero que se puede fortalecer la comunicación y organización para la asignación de los proyectos, ya que en ocasiones se podían ver algunos periodos de inactividad o “tiempos muertos” al estar a la espera de revisiones o de instrucciones para el siguiente punto en cada proyecto.

Otro punto importante, sobre el mismo tema de la comunicación, es en la entrega de material, debido a que en ocasiones hubo material con el que era un poco más complicado de trabajar, así como son los archivos editables o en buena calidad, además de los formatos adecuados para poder trabajar de manera más eficiente y tener un producto más pulcro. Incluso mejorar la entrega de materiales completa o en periodos definidos, puesto que esto también ocasiona demoras al estar incompleto o que el tiempo de entrega de los proyectos se retrase por no tener todo el material en tiempo y forma.

Un efecto colateral de estas demoras en los tiempos de revisión ha provocado que algunos proyectos no pudieran ser publicados en ninguna plataforma a pesar de estar completamente terminados, al no ser entregados en las fechas que se necesitaban los productos digitales. Es decir, para los proyectos que se necesitaron por alguna fecha específica o por alguna conmemoración en particular, al dejar pasar dicho tiempo pierde el impacto o la importancia por lo que deja de tener valor al publicarlo después e incluso simplemente se prefiere no publicar, en el mejor de los casos se guarda para cuando vuelva a coincidir con algún evento similar, pero en muchos otros simplemente ya no llega a servir.

Esto ocasiona una gran pérdida, tanto por parte de la institución que no puede colocar su aporte en las fechas destinadas, como por parte del equipo de diseño al perder la oportunidad de que su trabajo sea publicado, además del esfuerzo y tiempo que se invirtió en el proyecto.

Bibliografía y fuentes de consulta

Hernández, M. A. H. (s/f). Yä Ndähi rä Bot'ähi Ánimas del Mezquital. Gob.mx.
<https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/1030853/Libro-Ugi-Animas-del-Mezquital-INPI.pdf>

Danza de la Malinche de Actopan, Veracruz. Zócalo, CDMX, 2025. Foto: Miguel Gallardo. (s/f). gob.mx.
<https://www.gob.mx/inpi/galerias/danza-de-la-malinche-de-actopan-veracruz-zocalo-cdmx-2025-foto-miguel-gallardo>

Tzompantli. La tradición de día de muertos en Iztapalapa. YouTube. (s/f).
<https://youtu.be/4CMdihVIVM4?si=17cD1DehwO3uyyKJ>

Vázquez, A. (s/f). Registro fotográfico. Afromexicanos de Guerrero y Oaxaca en el fin de siglo. Gob.mx.
<https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/1041356/Libro-Afromexicanos-de-Guerrero-Oaxaca-INPI.pdf>

INPI, & Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas. (s/f). Radio Educación otorga el “Reconocimiento José Vasconcelos al Mérito de la Radio Pública” a la locutora mixteca Amalia Tello Torralba. gob.mx.
<https://www.gob.mx/inpi/es/articulos/radio-educacion-otorga-el-reconocimiento-jose-vasconcelos-al-merito-de-la-radio-publica-a-la-locutora-mixteca-amalia-tello-torralba?idiom=es>

Claudia Mendoza de la Mora. (s/f). El camino de los sueños. Gob.mx.
<https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/1047086/Libro-El-camino-de-los-suenos-Relatos-mazateca-INPI.pdf>

(S/f-a). Gob.mx.
<https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/1036149/El-arte-de-tejer-rebozos-de-seda-INPI.pdf>

(S/f-b). Gob.mx.
<https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/1005780/Libro-Cuentos-zapotecos-del-Istmo-INPI.pdf>

(S/f-c). Gob.mx.
<https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/1010625/Libro-Concepcion-del-tiempo-cuatro-pueblos-INPI.pdf>

español-ch'ol, V. B. (s/f). CUENTOS DE LA COMUNIDAD CH'OL DE SALTO DE AGUA. Gob.mx.
<https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/941650/Libro-Cuentos-comunidad-chol-bilingue-INPI.pdf>